

15
2015 MARCH



CZWARTA NIEDZIELA POSTU

Just as Moses lifted up
the serpent in the desert,
so must the Son of Man
be lifted up, so that
everyone who believes
in him may have eternal life.

John 3:14-15

FOURTH
SUNDAY
OF

Lent

Copyright © J. S. Paluch Co. Inc. • Photos: © jessicahyde/Fotolia, © stuart/Fotolia, © Ig0rZh/Fotolia

Pope John Paul II Polish Center

Ośrodek Polonijny im. Świętego Jana Pawła II

*Roman Catholic Church in the Diocese of Orange * 3999 Rose Drive, Yorba Linda, CA 92886
tel/fax: 714 - 996 - 8161 * email: polishcenter@sbcglobal.net * website: www.polishcenter.org*

Director: Fr. Henryk Noga, PhD, SVD

Secretary: Alice Chilecki

Office Hours:

Saturday - 10:00 am - 6:00 pm

Sunday - 10:00 am - 1:00 pm

Baptisms, Marriages, Funerals by appointment.

Confession before each Mass

Mass Schedule:

Saturday Vigil Mass:

4:00 pm - English

Sunday Masses:

7:00 am - Latin

9:00 am - English

10:30 am - Polish

First Friday Masses:

8:30 am - English

7:30 pm - Polish

FOURTH SUNDAY OF LENT**MARCH 15, 2015**

God did not send his Son into the world to condemn the world, but that the world might be saved through him.

John 3:17

RAISED UP BY THE MESSIAH

Last week, when Jesus referred to the destruction of the temple, the account from today's first reading is what would have come to the minds of his listeners. But, as Jesus was speaking on a deeper level, so does today's first reading. In the first paragraph we hear that Israel had, in effect, "fallen" already through its infidelity to the covenant. Lest we get too cozy, this account reminds us that God, though just, loving, and merciful, is capable of punishing sin when that sin is unrepentant. But we are also reminded that God, rich in mercy, anoints individuals to be vessels of salvation as well (in Hebrew, King Cyrus of Persia is called "messiah"). In the Gospel reading, we hear of another Messiah being "lifted up" for our salvation in one of the best-known passages from the New Testament. As Lent concludes and we enter Holy Week, we need to keep our gaze steadfast upon the cross of Christ, the Son of God who came into the world to raise us who had fallen.

Copyright © J. S. Paluch Co.

**TREASURES FROM OUR TRADITION**

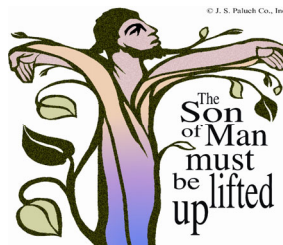
With the dissipation of the catechumenate's energy since almost everyone was born into the Church, Lent began to be seen more as a preparation to follow the Passion of Christ with devotion. In the city of Rome, creative spirits settled on "stational churches" as a way of keeping the energy flowing. Everyone would be directed to a certain "station" each day, and the name of that church provided a theme for the liturgy. So, for example, on certain Saturdays in Lent, everything centered on the church of St. Vitale. Now, this poor fellow had been thrown into a hole and covered in stones at his martyrdom, so the readings recalled Joseph thrown down the well by his brothers, and the wicked servants killing the son of the owner of the vineyard. Gradually, travelers to Rome noted the celebration and worked it into liturgical schedules back home. Eventually, calendars everywhere bore the curious footnote on a Lenten Saturday: "Station S. Vitale." This served the priority of getting ready to hear the Passion fairly well, but was hardly satisfactory for Lent's baptismal character. Now, at last, our liturgy is reorganized to serve the deepest level of our tradition exceedingly well. Lent, once again, is all about baptism.

-Rev. James Field, Copyright © J. S. Paluch Co

JUDGED AS A PEOPLE

The people of Judah suffered the destruction of everything dear to them: their city, their goods and riches, their lives and dear ones, and finally they endured exile in a foreign land. We in America cannot imagine ourselves taken prisoners and exiled to a foreign land because it has never happened to us, although it happens every day to people in other lands, as they are made refugees by the evil done to them by others. We need to face the hard question: is some of that evil being done in our name?

We will be judged in the end, not just as individuals, but as a people. What do our works in the world say about us? Can we avoid the judgment that we are as bad as those whom we claim do us evil?

YET GOD IS RICH IN MERCY

© J. S. Paluch Co., Inc.

The people of ancient Jerusalem forgot God and the promises made to them and by them, and did wrong. They preferred darkness to light, because their works were evil and the light would expose them for what they were.

How are we like that today? Do we persecute those who call us to be our best selves, or do we listen and repent? Do we treat others badly because we see them as bad, or do we treat them as children of God, thus demonstrating that we are who we say we are: good people who love God? Worse, do we harm others and justify it by claiming that we act in God's own name? That's what the ancients did when they persecuted and killed the prophets. (Babylon, to which the people of God were exiled, is in modern-day Iraq.)

Yet today we are reminded that God is merciful, and despite our sins God has sent Christ to be our savior and our guide. God remembers the covenant, even if we forget. We may be condemned by our works, but we are not saved by our own works, but rather by God's grace and mercy. God offers us, in the Son, mercy and forgiveness if we recognize our wrongdoing.

Today's Readings: *2 Chr 36:14-16, 19-23; Ps 137:1-6; Eph 2:4-10; John 3:14-21* Copyright © J. S. Paluch Company

SAINTS AND SPECIAL OBSERVANCES

Tuesday: St. Patrick
 Wednesday: St. Cyril of Jerusalem
 Thursday: St. Joseph
 Friday: Abstinence; Spring begins

GOD UPHOLDS ME

I take for my sureties: The power of God to guide me, the might of God to uphold me, the wisdom of God to teach me, the eye of God to watch over me, the ear of God to hear me, the word of God to give me speech, the hand of God to protect me, the way of God to go before me, the shield of God to shelter me.

—St. Patrick

KOMENTARZ LITURGICZNY

Cykl B, 4 Niedziela Postu

Czytania: 2Krn. 36:14-17, 19-23; Ef. 2:4-10; J. 3:14-21

*Kto w Niego wierzy nie zginął,
ale miał życie wieczne...*

Dzisiejsza Ewangelia stanowi wyjątek dialogu z Nikodemem. Nikodem był faryzeuszem, członkiem Sanhedrynu, który szukał odpowiedzi na dręczące go problemy duchowe. W Chrystusie dostrzegł nauczyciela, który od Boga przyszedł. Dowiaduje się jednak więcej niż oczekiwał. Słyszy o konieczności duchowego odrodzenia: nie wiedza zbawia, ale Chrystus i odrodzenie w Nim. Nie śmierć ciała jest tragedią, ale śmierć ducha – grzech. Słyszy dalej o Synu Człowieczym. Tak bowiem Bóg umiłował świat, że Syna swego Jednorodzonego dał, aby każdy, kto w Niego wierzy nie zginął, ale miał życie wieczne.

Głęboki był to dialog, dotyczący sensu życia ludzkiego, zbawienia i odrodzenia ludzkości. Takie i podobne pytania zadawali sobie i drugim w ciągu wieków myśliciele, poeci, filozofowie. A dziś?

Miliony pytają dziś o sens życia i świata, pytają o Boga. Pytają wprost, lub pośrednio, świadomie i nieświadomie. Szukają wyjścia z impasu, w jakim znajduje się świat i życie ludzkie. Pragną przemiany, odrodzenia, zbawienia. To szukanie i tęsknota są szczególnie widoczne u młodego pokolenia.

Głód ten jest często nie jasny, bezładny, a przejawy jego są różne. Nie zdając sobie sprawy, że ten głód pochodzi nie z ciała, lecz ducha, szukają zaspokojenia go w wyżyciu seksualnym. Nie może ono jednak zaspokoić ducha. Stąd dążenia do zapomnienia o świecie, stąd szukanie innych, mocniejszych przeżyć za pomocą narkotyków.

Wszyscy dziś pragną odrodzenia świata. Jedni - w sposób naiwny, sądzą, że dojdzie do tego drogą naturalnego procesu. Tymczasem tylko – Chrystus jest jedynym Zbawcą. Odrodzić nas może tylko Ktoś większy od nas. Po to przyszedł On na świat, po to jest z nami.

I nas Bóg również umarłych na skutek występków, razem z Chrystusem przywrócił do życia. [...] Łaską bowiem jesteście zbawieni przez wiarę. A to pochodzi nie od was, lecz jest darem Boga; nie z uczynków, aby się nikt nie chlubił (drugie czytanie).

Czy jednak ludzie zechcą zrozumieć, że są stworzeni w Chrystusie Jezusie dla dobrych uczynków, [...] abyśmy je spełnili.

„DOSTĄPIWSZY USPRAWIEDLIWIENIA PRZEZ WIARĘ

zachowajmy pokój z Bogiem
przez Pana naszego Jezusa Chrystusa,
dzięki któremu uzyskaliśmy przez wiarę
dostęp do tej łaski, w której trwamy
i chlubimy się nadzieją chwały Bożej"

Rzym. 5:1-3,6

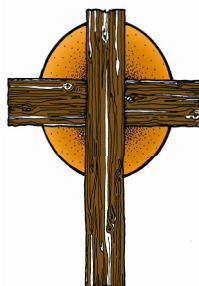
CZUWAJMY

Największą próbą pustyni i życia duchowego jest pokusa niecierpliwości i skrótów. Podobną była pokusa Jezusa na pustyni. Ojciec wyznaczył Jezusowi drogę pokory, ukrycia, "słabości", upokorzenia, krzyża. Szatan natomiast proponuje trzy skróty, które pozwolą Mu uniknąć tej niewygodnej drogi: cud ekonomiczny, spektakularny sukces oraz władzę.

(...) Trzy pokusy szatana, odrzucone przez Jezusa, są pokusami wszystkich czasów. Są naszymi pokusami. Łatwe, tanie zbawienie, bogactwo i zabezpieczenie, popularności sukces oraz władza będą nas ciągle nęcić. Nasze upadki są często wynikiem lęków, że musimy podejmować samotnie walkę ze złem. Zapominamy, że to nie jest tylko nasza walka. Gdy zaufamy Jezusowi, On walczy wraz z nami, walczy poprzez nas. Ważną bronią jest Pismo Święte, w którym znajdujemy odpowiedź na trudności, pokusy i problemy codziennego życia.

Jaka jest moja największa pokusa? Czy jestem cierpliwy? Czy nie żyję przede wszystkim horyzontem materialnym ("chlebem")? Jakie jest moje podejście do krzyża? Czy szukam kompromisów? Co jest dla mnie ważniejsze w sprawowaniu władzy: własne korzyści, prestiż czy służba bliźnim? Jaką bronią walczę z szatanem?

"Źródło" (wyjątek)



© J. S. Paluch Co., Inc.

CIERNIOWA KORONA

Została upleciona z naszych grzechów,
z cierni jakim jest zło, które sobie
nawzajem i codziennie wyrządzamy.
Nie możemy świętować Wielkanocy,
jeśli szczerze nie wyznamy naszych win.
Spowiedź jest zdejmowaniem
Chrystusa z krzyża.

Ks. M. Maliński "Przed Zaśnięciem"

CIĄGŁE ZACZYNAM OD NOWA

choć czasem w drodze upadam,
wciąż jednak słyszę te słowa:
kochać to znaczy powstawać.
Jestem jak dziecko bezradny,
póki mnie Ty nie podniesiesz,
przyjmij mą małość o Panie,
niech mnie Twa miłość rozgrzeszy,
weź serce me jakie jest.
Wiem, że wystarczy Ci Panie,
dobra, choć słaba ma wola,
z Tobą mój duch nie ustanie,
z Tobą wszystkiemu podołam.
Szukam codziennie Twojej twarzy,
wracam w tę noc pod Twój dach.
Teraz już wiem jak Cię kochać,
przyjmij moje "teraz" o Panie;
dzisiaj rozpoczynam od nowa,
bo kochać to znaczy powstawać.

Pieśń wielkopostna

SAKRAMENT POJEDNANIA.

Z podziwem nieraz patrzymy na ludzi, którzy zachowują młodość, mimo starości. Sekret młodości to sekret odnowy. Kto potrafi się wewnątrznie odnawiać, ten się nie postarzeje, chociaż włosy mu posiwieją, a twarz pokryje się zmarszczkami.

Miłosierny Bóg daje nam wielką łaskę i możliwość ciągłej odnowy duchowej - *Sakrament Pojednania - Spowiedz*. Jednak, tylko świadome rozpatrzenie swoich błędów, świadome do nich się przyznanie, żal za grzechy i pragnienie by zacząć już odtąd działać inaczej - postanowienie poprawy - tylko to gwarantuje wewnętrzną odnowę każdego człowieka. Ten wielki proces - *Sakrament Pojednania* - to ogromne bogactwo dla człowieka, bo niesie ze sobą nowe wszczęcie w życie Boga i odzyskanie przyjaźni z Bogiem.

W chwili gdy kapłan w konfesjonale kreśli krzyż nad skruszonym, pokutującym grzesznikiem, spełnia się wielki cud w nadprzyrodzonej rzeczywistości. Łączą się ze sobą dwa oceany - ocean naszej nędzy z bezgranicznym oceanem Bożego Miłosierdzia. *Dobra spowiedz* to wspaniały duchowy wzrost. Nie odkładajmy pojednania się z Bogiem, z ludźmi, ze sobą.

Ks. Paweł Ogórek, "Przy Stole Słowa Bożego".

ODPUSZCZĄ CI SIĘ TWOJE GRZECHY

Jest wiele rzeczy, które mogą się uwikłać w życiu. Na przykład wina. Poczucie winy może paraliżować. Uwikłani w winie nie jesteśmy w stanie uwolnić samych siebie. Ale możemy z ufnością prosić Boga w modlitwie, żeby wypowiedział słowa, które mogą nas z niej uwolnić: *Odpuszczają ci się twoje grzechy.*

"Image"

OBY DUSZY TWEJ WYROSŁY SKRZYDŁA

Żadnego przesłuchania, żadnego karcenia,
żadnej demonstracji władzy -
Spowiedz jest otwartym uchem,
którym Bóg słucha głosu twego serca,
wyzwalającym słowem,
jakie Bóg wypowiada twej udręczonej duszy.

B. Heinen, "Image"

" I JA CIEBIE NIE POTĘPIAM"...

„Osądź mnie Boże sprawiedliwie i broń mojej sprawy przeciw ludowi nie znającemu litości. Wybaw mnie od człowieka podstępного i niegodziwego. Ty bowiem, Boże, jesteś łaskawy i miłosierny, moją jedyną ucieczką.”

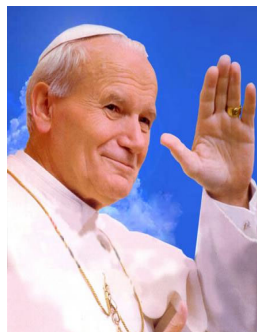
Antyfona

Pray for

Joe Aguire
William Allen
Andrzejek & Michael Ashline
Baby Bridget
Baby Charlotte Frances
Linda Beck
Edward Cacho
Katarzyna Cichocki
Barbara Costanzo
Eva Estrada
Millie Grabowska
Andrzej Grochulski
Bea & Rod Halphide
Thong Hoang
Stasia Horaczko
Jan Jarczok
Joanne Jorgensen
Kathleen Kelly
Joanna Koenig
Chris Konefat
Diane Kotula
Tony Krawczak

Helen P. Kuzlik
Sean & Becca Lewis
Bernard Murphy
Claire McMinn
Jerry Nicassio
Mary Laning
Phil Lo Bue
Gloria & Michael Norton
Irena & Ryszard Nowak
Małgorzata Piwko
Iracema Galvani Quinete
Czesław Rybicki
Maryann Siderski
Maria Smoliński
Renata Stachowiak
Monsignor James Suchocki
Dennis Terwiske
Michael Tokar
Teresa & Czesław Turek
Charlene Web
Bogusia Zientek

PRZEBACZ, A ZAZNASZ RADOŚCI, POKOJU



Radość z przebaczenia udzielonego i przyjętego, jest tak wielka, że leczy najgłębsze rany, odtwarza zerwane więzi i zakorzenia je w niewyczerpanej miłości Bożej.

Radość z udzielenia przebaczenia łączy się z radością jego uzyskania. Przebaczenie jest najwznioślejszym znakiem zdolności kochania na wzór Boga. Jedyną drogą do pokoju jest przebaczenie,

Ten, kto przebacza i ten co dostępuje przebaczenia, spotykają się ze sobą w godności, której potwierdzenie stanowi źródło największej radości.

Jan Paweł II, z Encykliki "Dives Misericordia"

DOROCZNY STÓŁ ŚWIĘTEGO JÓZEFA SOBOTA 21-go i NIEDZIELA 22-go MARCA



Sponsorowany przez Klub Pań i wszystkich ludzi dobrej woli
Prosimy o hojne poparcie i o zaopatrzenie Stołu w wypieki polskiej kuchni, oraz małe przedmioty na sprzedaż - "white elephant"

Całkowity dochód na fundusz dla biednych
Informacje: Lila Ciecek: (714) 544-2458
Joan Tokar: (714) 524-2310

MASS SCHEDULE

Sat 03/14	4:00 pm	+Thomas Siekierski from Martha
Sun 03/15	9:00 am	Merlin & Marjorie Barth 62nd Wedding Anniversary from Lane & Peni Stephens
	10:30 am	+Jan Nowak od żony za zmarłą w Polsce +Leokadię Czplicką od córki z rodziną
Sat 03/21	4:00 pm	+Gloria Bingle from Bob & Betty Ann Pechkis
Sun 03/22	9:00 am	+John Gatto from Fran Carlson
	10:30 am	+pólk. Józef Wojtyła, +Jan i +Maria Wojtyła, +Ludwik i +Czesława Czura od żony i dzieci
Sat 03/28	4:00 pm	+Jean St. James from Bob & Betty Ann Pechkis
Sun 03/29		PALM SUNDAY
	9:00 am	+Marie Raimondi from Stanley & Beatrice Interrante
	10:30 am	MSZA GRUPOWA
Thu 04/02		HOLY THURSDAY
	7:30 pm	Mass of the Lord's Supper (Eng/Pol)
Fri 04/03		GOOD FRIDAY
	12:00 PM	- Stations of the Cross in English
	3:00 PM	- Good Friday Liturgy in English
	7:30 PM	- Good Friday Liturgy in Polish
Sat 04/04		HOLY SATURDAY
	10:00 AM - 2:00 PM	- Blessing of Easter Baskets
	7:30 PM	- Easter Vigil Mass in English
Sun 04/05		EASTER SUNDAY OF THE RESURRECTION OF THE LORD
	7:00 AM	- Procession and Resurrection Mass in Polish
	9:00 AM	- Easter Mass in English
	10:30 AM	- Easter Mass in Polish
	12:00 PM	- Latin Tridentine
		Easter Week - The Octave of Easter
		Divine Mercy Chaplet every day at 3:00 pm

ANNUAL SAINT JOSEPH'S TABLE

Saturday, March 21st
and Sunday, March 22nd

After all the Masses
Fundraiser for the poor.

Sponsored by the Ladies Guild

Please be generous with your donations:
home baked goods, flowers, wine, white elephant items.
Information: Joan Tokar (714 524-2310)



EASTER MAILING

We would like to thank everyone who stayed after Mass on Saturday and helped put the Easter mailing together. We could not have done it without your help.

Thank you very much!

Dziękujemy bardzo wszystkim rodzicom z Polskiej Szkoły, którzy pomogli w ubiegłą sobotę przygotować wysyłkę listów na Wielkanoc.

Dziękujemy !

Collections

THANK YOU/DZIĘKUJĘ FOR YOUR GENEROSITY

	First	Second
03/07 & 03/08/2015	4,613.00	647.00

NEW ORGAN DONATIONS - \$1250, FOR CHIRST FOREVER
PARISH ALLOC. - \$1107, MASS OFFERINGS - \$10



LENTEN RETREAT

Presented by

Fr. Peter Prusakiewicz, CSMA

Sunday, **March 15** - 9:00 AM (Eng)
Mon, **March 16** - Wed, **March 18**
6:00 PM (Eng)

PENANCE SERVICES AND CONFESSIONS

Tuesday, **March 17** - 5:30 PM (Eng)
Tuesday, **March 17** - 7:30 PM (Pol)

WIELKOPOSTNE REKOLEKCJE

Prowadzi ks. **Piotr Prusakiewicz, CSMA**

Niedziela **15 marca** - Msza św 10:30 r.

Nauka Rekolekcyjna

Poniedziałek **16 marca** - Msza św. 7:30 wiecz.

Nauka Rekolekcyjna

Wtorek **17 marca** - Nobożeństwo Pokutne 7:30 wiecz.

Nauka Rekolekcyjna. **Spowiedź**

Środa **18 marca** - Msza św. 7:30 wieczorem

Zakończenie Rekolekcji.

REMINDER-STATIONS OF THE CROSS

Each Friday evening during Lent at the Polish Center we have Stations of Cross beginning at **7:00 pm**. Afterwards the Ladies Guild serves a light soup meal.



EASTER FOOD DRIVE

The Knights of Columbus Council is sponsoring the annual Easter Food Drive for the needy on March 21, 22, 28, and 29th at our Center.



Please help the underprivileged of Orange County have a great Easter and bring your non-perishable food items to the donation carts outside the Church door.

Thank you/Dziękujemy !

IN MEMORIAM. WIECZNY ODPOCZYNEK...

The Community of the John Paul II Polish Center prayerfully remembers

FATHER JOSEPH KARP

on his Feast Day

May he rest in peace!

Wieczny odpoczynek racz mu dać Panie!



FOR INFORMATION ABOUT THIS BULLETIN:

Please call the Center office at (714) 996-8161 for Mass Intentions, Pray For The Sick, etc.

Bulletin Co-Editors:

Alice Chilecki - (English) Alicechil@dslextreme.com

Lila Cieccek - (Polish) (714) 544-2458 MCieccek@aol.com